



Svet
Evropske unije

Bruselj, 10. januar 2019
(OR. en)

14949/18

Medinstitucionalna zadeva:
2018/0279 (NLE)

JUSTCIV 301
COEST 241

ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva:	SKLEP SVETA o pooblastilu Avstriji, Luksemburgu in Romuniji, da v interesu Evropske unije sprejmejo pristop Belorusije in Uzbekistana k Haaški konvenciji iz leta 1980 o civilnopravnih vidikih mednarodnega protipravnega odvzema otrok
---------	--

SKLEP SVETA (EU) 2019/...

z dne ...

**o pooblastilu Avstriji, Luksemburgu in Romuniji,
da v interesu Evropske unije sprejmejo
pristop Belorusije in Uzbekistana k Haaški konvenciji iz leta 1980
o civilnopravnih vidikih mednarodnega protipravnega odvzema otrok**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 81(3) v povezavi s točko (b) člena 218(6) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta¹,

¹ Mnenje z dne ... (še ni objavljeno v Uradnem listu).

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropska unija je kot enega izmed svojih ciljev določila spodbujanje varstva pravic otrok, kakor je navedeno v členu 3 Pogodbe o Evropski uniji. Ukrepi za zaščito otrok zoper neupravičeno premestitev ali zadržanje so bistveni del te politike.
- (2) Svet je sprejel Uredbo (ES) št. 2201/2003¹ (v nadaljnjem besedilu: Uredba Bruselj IIa), katere namen je zaščititi otroke pred škodljivimi posledicami njihove neupravičene premestitve ali zadržanja ter vzpostaviti postopke za zagotovitev njihove hitre vrnitve v državo običajnega prebivališča ter zagotoviti varstvo pravic do stikov z otrokom in pravic do varstva in vzgoje.
- (3) Uredba Bruselj IIa dopolnjuje in krepi določbe Haaške konvencije z dne 25. oktobra 1980 o civilnopravnih vidikih mednarodnega protipravnega odvzema otrok (v nadaljnjem besedilu: Haaška konvencija iz leta 1980), ki na mednarodni ravni uvaja sistem obveznosti in sodelovanja med državami pogodbenicami in med centralnimi organi ter katere namen je zagotoviti hitro vrnitev neupravičeno premeščenih ali zadržanih otrok.
- (4) Vse države članice Unije so pogodbenice Haaške konvencije iz leta 1980.

¹ Uredba Sveta (ES) št. 2201/2003 z dne 27. novembra 2003 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v zakonskih sporih in sporih v zvezi s starševsko odgovornostjo ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1347/2000 (UL L 338, 23.12.2003, str. 1).

- (5) Unija spodbuja tretje države k pristopu k Haaški konvenciji iz leta 1980 in podpira njeno pravilno izvajanje, tako da skupaj z državami članicami sodeluje med drugim v posebnih komisijah, ki jih redno organizira Haaška konferenca o mednarodnem zasebnem pravu.
- (6) Skupni pravni okvir, ki se uporablja za odnose med državami članicami Unije in tretjimi državami, bi lahko bil najboljša rešitev za občutljive primere mednarodnega protipravnega odvzema otrok.
- (7) Haaška konvencija iz leta 1980 določa, da se navedena konvencija uporablja med državo pristopnico in državami pogodbenicami, ki so izjavile, da sprejemajo pristop.
- (8) Haaška konvencija iz leta 1980 ne omogoča, da bi organizacije za regionalno gospodarsko povezovanje, kakršna je Unija, postale njene pogodbenice. Zato Unija ne more pristopiti k navedeni konvenciji niti ne more predložiti izjave o sprejetju države pristopnice.
- (9) Na podlagi mnenja 1/13 Sodišča Evropske unije¹ izjave o sprejetju v okviru Haaške konvencije iz leta 1980 sodijo v izključno zunanjo pristojnost Unije.
- (10) Belorusija je listino o pristopu k Haaški konvenciji iz leta 1980 predložila 12. januarja 1998. Haaška konvencija iz leta 1980 je za Belorusijo začela veljati 1. aprila 1998.

¹ ECLI:EU:C:2014:2303.

- (11) Vse zadevne države članice, razen Avstrije, Danske, Luksemburga in Romunije, so že sprejele pristop Belorusije k Haaški konvenciji iz leta 1980. Belorusija je sprejela pristop Bolgarije, Estonije, Latvije, Litve in Malte k Haaški konvenciji iz leta 1980. Ocena razmer v Belorusiji je privedla do sklepa, da lahko Avstrija, Luksemburg in Romunija v interesu Unije sprejmejo pristop Belorusije v skladu s pogoji iz Haaške konvencije iz leta 1980.
- (12) Uzbekistan je listino o pristopu k Haaški konvenciji iz leta 1980 predložil 31. maja 1999. Haaška konvencija iz leta 1980 je za Uzbekistan začela veljati 1. avgusta 1999.
- (13) Vse države članice, razen Avstrije, Danske, Luksemburga in Romunije, so že sprejele pristop Uzbekistana k Haaški konvenciji iz leta 1980. Uzbekistan je sprejel pristop Bolgarije, Estonije, Latvije, Litve in Malte k Haaški konvenciji iz leta 1980. Ocena razmer v Uzbekistanu je privedla do sklepa, da lahko Avstrija, Luksemburg in Romunija v interesu Unije sprejmejo pristop Uzbekistana v skladu s pogoji iz Haaške konvencije iz leta 1980.

- (14) Avstrija, Luksemburg in Romunija bi morali biti zato pooblaščen, da v interesu Unije predložijo izjave o sprejetju pristopa Belorusije in Uzbekistana k Haaški konvenciji iz leta 1980 v skladu s pogoji iz tega sklepa. Druge države članice Unije, ki so že sprejele pristop Belorusije in Uzbekistana k Haaški konvenciji iz leta 1980, ne bi smele predložiti novih izjav o sprejetju, saj obstoječe izjave po mednarodnem javnem pravu ostajajo veljavne.
- (15) Uredba Bruselj IIa zavezuje Združeno kraljestvo in Irsko, ki sodelujeta pri sprejetju in uporabi tega sklepa.
- (16) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola št. 22 o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, Danska ne sodeluje pri sprejetju tega sklepa, ki zato zanjo ni zavezujoč in se v njej ne uporablja –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Avstrija, Luksemburg in Romunija so pooblaščen, da v interesu Unije sprejmejo pristop Belorusije in Uzbekistana k Haaški konvenciji iz leta 1980.
2. Avstrija, Luksemburg in Romunija najpozneje do ... [dvanajst mesecev po datumu sprejetja tega sklepa] predložijo naslednjo izjavo o sprejetju, v interesu Unije, pristopa Belorusije in Uzbekistana k Haaški konvenciji iz leta 1980:

„[Polno ime DRŽAVE ČLANICE] izjavlja, da v skladu s Sklepom Sveta (EU) 2019/...⁺ sprejema pristop Belorusije in Uzbekistana k Haaški konvenciji z dne 25. oktobra 1980 o civilnopravnih vidikih mednarodnega protipravnega odvzema otrok.“
3. Avstrija, Luksemburg in Romunija obvestijo Svet in Komisijo o predložitvi izjav o sprejetju pristopa Belorusije in Uzbekistana k Haaški konvenciji iz leta 1980 ter Komisiji sporočijo besedilo navedenih izjav v dveh mesecih po njihovi predložitvi.

Člen 2

Ta sklep začne učinkovati na dan uradnega obvestila.

⁺ UL: prosimo, vstavite številko tega sklepa.

Člen 3

Ta sklep je naslovljen na Avstrijo, Luksemburg in Romunijo.

V Bruslju,

Za Svet

Predsednik
